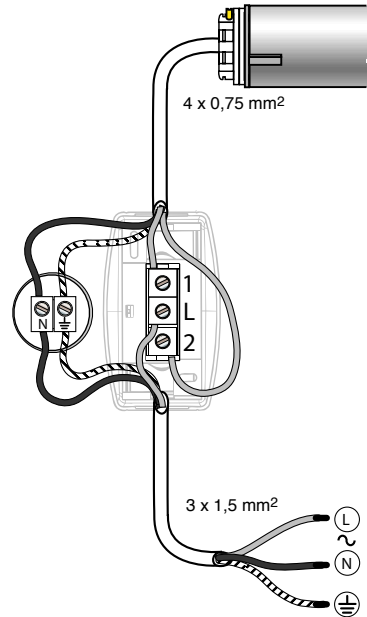
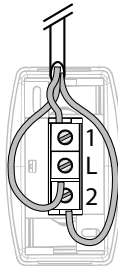
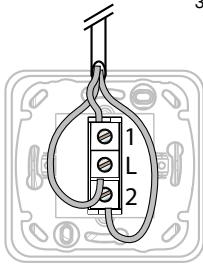


3 x 1,5 mm²



3 x 1,5 mm²

FRANÇAIS			
BORNES	ALIMENTATION	MOTEUR (EUR)	MOTEUR (US)
L	PHASE (L)		
N	NEUTRE (N)	BLEU	BLANC
W	TERRE (W)	JAUNE/VERT NOIR OU MARRON	VERT NOIR OU ROUGE
1			
2			

- coupez l'alimentation secteur avant l'intervention.
- après l'installation, aucune traction ne doit s'exercer sur les borniers.
- branchez les fils de terre avant la phase et le neutre.

Assistance technique FRANCE: **N° Indigo 0 803 31 60 79**

DEUTSCH			
KLEMME	NETZ	ANTRIEB (EUR)	ANTRIEB (US)
L	PHASE (L)		
N	NULLPUNKT(N)	BLAU	WEISS
W	ERDUNG (W)	GELB GRÜN BRAUN O. SCHWARZ	GRÜN ROTO. SCHWARZ
1			
2		BRAUN O. SCHWARZ	ROTO. BRAUN

- Vor Durchführung der Arbeiten Netzanschluss freischalten und gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Nach der Installation darf kein Zug auf die Klemmen entstehen.
- Zuerst Schutzleiter erst dann Phase und Mittelleiter anschliessen.

ENGLISH			
TERMINALS	POWER SUPPLY	MOTOR (EUR)	MOTOR (US)
L	PHASE (L)		
N	NEUTRAL (N)	BLUE	WHITE
W	EARTH (W)	YELLOW/GREEN BLACK OR BROWN	GREEN BLACK OR RED
1			
2		BLACK OR BROWN	BLACK OR RED

- Disconnect the main supply before carrying out any work.
- Ensure that no forces act on terminals after installation.
- Connect the earth wires before phase and neutral.
Do not fix externally.
Do not fix to combustible or conductive surfaces.

ITALIANO			
MORSETTI	ALIMENTAZIONE	MOTORE (EUR)	MOTORE (US)
L	FASE (L)		
N	NEUTRO (N)	BLU	BIANCO
W	TERRA (W)	GIALLO/VERDE	VERDE
1		NERO O MARRONE	NERO O ROSSO
2		NERO O MARRONE	NERO O ROSSO

- Scollegare l'alimentazione di rete prima dell'intervento.
- Dopo l'installazione non si dovrà esercitare alcuna trazione sulle morsettiere.
- Collegare i fili di terra prima della fase e del neutro.

ESPAÑOL			
CONEXIONES	ALIMENTACIÓN	MOTOR (EUR)	MOTOR (US)
L	FASE (L)		
N	NEUTRO (N)	AZUL	BLANCO
W	TIERRA (W)	AMARILLO/VERDE	VERDE
1		NEGRO O MARRÓN	NEGRO O ROJO
2		NEGRO O MARRÓN	NEGRO O ROJO

- Corte la alimentación de la RED antes de la intervención.
- Después de la instalación, no se debe efectuar ninguna tracción sobre los bornes de conexión.
- Conecte los cables de tierra antes de la fase y el neutro.

PORTUGUÊS			
TERMINAIS	ALIMENTAÇÃO	MOTOR (EUR)	MOTOR (US)
L	FASE (L)		
N	NEUTRO (N)	AZUL	BRANCO
W	TERRA (W)	AMARELO/VERDE	VERDE
1		PRETO OU CASTANHO	PRETO OU VERMELHO
2		PRETO OU CASTANHO	PRETO OU VERMELHO

- Desligue a alimentação antes de qualquer intervenção.
- Depois da instalação, os terminais não devem ser submetidos a nenhuma tração.
- Ligue os cabos de terra antes da fase e do neutro.

EKKGM JA			
EPAVES	TGOMDQOIGA	LTEIQ (EUK)	LTEIQ (EPU)
L	VASG		
N	OUDETEQO	LENE	SLUD
W	GG	JFOMDQOASIMQ	IKASMO
1		LAUQOG JAVE	LAUQOG JQUM
2		LAUQOG JAVE	LAUQOG JQUM

- J OXTE TO QEULA LQIM APO TG SUMDESG.
- LETA TG SUMADESG DEM PQEPEI MA LIEFOMT AI OI EPAVES.
- SUMDESTE TO JAKYDIO CEIYSYS PQIM TG VASG JAI TO OUDETEQO

NEDERLANDS			
Klem	VOEDING	MOTOR (EUR)	MOTOR (US)
L	FASE (L)		
N	NULL (N)	BLAUW	WIT
W	AARDE (W)	GEL/GROEN	GROEN
1		ZWART OF BRUIN	ZWART OF ROOD
2		ZWART OF BRUIN	ZWART OF ROOD

- Schakel altijd eerst de netspanning uit.
- Sluit daarna pas de draden aan volgens aansluitschema.
- Sluit de aarding aan vóór de fase en de neutrale.

SVENSKA			
KLAMMA	FORSÖRNING	MOTOR (EUR)	MOTOR (US)
L	FAS (L)		
N	NOLLA (N)	BLÅ	VIT
W	JORD (W)	GUL/GRÖN	GRÖN
1		SVART EL BRUN	SVART EL RÖD
2		SVART EL BRUN	SVART EL RÖD

- Bryd spänning innan arbete påbörjs

SUOMI			
LITITIN	VERKKO	MOOTTORI (EUR)	MOOTTORI (US)
L	VAIHE (L)		
N	NOLLAINEN	SIINEN	VALKOINEN
W	MARRA (W)	KELTA / VIHREÄ	YHREÄ
1		MUSTA TAI RUSKEA	MUSTA TAI PUNAINEN
2		MUSTA TAI RUSKEA	MUSTA TAI PUNAINEN

- Katkaise jännite ennen työn aloittamista!

NORSK			
KLEMME	NETT	MOTOR (EUR)	MOTOR (US)
L	FASE (L)		
N	FASE (N)	BLÅ	HVIT
W	JORD (W)	GUL/GRÖNN	GRÖNN
1		SVARTEL BRUN	SVARTEL RØD
2		SVARTEL BRUN	SVARTEL RØD

- Bryt alltid spenning ved arbeidet!

DANSK			
FORBINDELSE	NET	MOTOR (EUR)	MOTOR (US)
L	FASE (L)		
N	NULL (N)	BLÅ	HVID
W	JORD (W)	GUL/GRØN	GRØN
1		SORT ELLER BRUN	SORT ELLER RØD
2		SORT ELLER BRUN	SORT ELLER RØD

- Afbryd altid spændingen inden monteringen påbegyndes!

ČESKÝ			
SVORKY	NAPÁJENÍ	MOTOR (EUR)	MOTOR (US)
L	FAZE (L)		
N	NULLOVÝ VODÍCIN	MODRÁ	BIŁÁ
W	UZEMNĚNÍ (W)	ZELUTÁ/ZELENÁ	ZELENÁ
1		ČERNÁ NEBO HNĚDÁ	ČERNÁ NEBO ČERNÁ
2		ČERNÁ NEBO HNĚDÁ	ČERNÁ NEBO ČERNÁ

- Před jakýmkoliv zásahem odpojte od 230 V.
- Po ukončení instalace nesmí na svorkovnice působit žádné namáhání tahem.
- Zapojte nejprve vodič zemnění a teprve potom fázi a nulový vodič

MAGYAR			
CSATL	TÁPELLÁTÁS	MOTOR (EU)	MOTOR (US)
L	FÁZIS (L)		
N	NULLA (N)	KÉK	FÉHÉR
W	FÖLD (W)	SÁRGA/ZÖLD	ZÖLD
1		FEKETE V. BARNÁ	FEKETE V. PIROSI
2		FEKETE V. BARNÁ	FEKETE V. PIROSI

- Szakítsa meg a hálózati csatlakozást munkavégzés előtt.
- Szerelés után semmi fele hűzővezeték nem lehet kitenni a kapocszokrányeket.
- A földelés vezetékét a fázis és a nulla elé kösse be.

POLSKI			
STYKI	ZASILANIE	SILNIK (EUR)	SILNIK (USA)
L	FAZA (L)		
N	ZERO (N)	NIEBIESKI	BIAŁY
W	UZIEMIENIE (W)	ŻÓŁTO/ZIELONY	ZIELONY
1		CZARNY lub BRĄZOWY	CZARNY lub CZERWONY
2		CZARNY lub BRĄZOWY	CZARNY lub CZERWONY

- Przed przystąpieniem do czynności odciąć zasilanie.
- Przesłanołowaniu, kabel nie mierzyc na stykach nacisnąć.
- Uziemienie podziżyć przed podziżeniem fazy i zera.

PQQJ HH			
3@FHLZ	QERZ	OPHBND (Ebpno)	OPHBND (QY@)
L	TG@G (L)		
N	MEFHP@QZ (N)	QHMH	AEQIH
W	FELO (W)	FEORN:3EQEMIH	3EQEMIH
1		WEPMHCH JNPHAM	WEPMHCH JNPHAM
2		WEPMHCH JNPHAM	WEPMHCH JNPHAM

- Pan(biank)&znkq qhnpq-wemmh qah .
- Qnqhm qnq pnbnd mefhpnd qhbzmi qnqbzmi
- Bmvlqndpndm&znqnd33qemh&3r d

TÜRKÇE			
UÇLAR	ELEKTRİK	MOTÖR (AVR.)	MOTÖR (A.B.D.)
L	FAZ (L)		
N	NOTR (N)	MAVİ	BEYAZ
W	TOPRAK (W)	SARI / YESİL	YESİL
1		SIYAH VEYA KAHRERENGİ	SIYAH V. KIRMIZI
2		SIYAH VEYA KAHRERENGİ	SIYAH V. KIRMIZI

- Müdahaleden önce akımı kesin.
- Bağlantılar yapıldıktan sonra uçları hiçbir şekilde çekilmemesi gerekir.
- Toprak hatlarını, faz ve nötrden önce bağlayın.

عربي			
(US)	معرف (EUR)	التقسيم الكهربائي	لوازم التوصيل
L		خط طور (L)	L
N		خط زائد (N)	N
W		معرف (W)	W
1		أسود أو أحمر	1
2		أسود أو أحمر	2

- فصل الكهرباء (خط طور) قبل التوصيل.
- عدم سحب الأزرار (بعد فصل التوصيل) بعد التوصيل.
- يجب توصيل الخط الأرضي قبل خط طور والآبار.

日本語			
接続条件	電源	モーター(ヨーロッパ)	モーター(米国)
L	ライン(L)	青	白
N	ニュートラル(N)	黄	白
W	アース(W)	黄緑	緑
1		黒または茶	黒または赤
2		黒または茶	黒または赤

- 作業前に、必ず主電源を切っておくこと。
- 設置後、ターミナルを強引に引きはがさないようにすること。
- ニュートラルとラインを接続する前に、アース線を接続すること。

中文			
接线端	电源	电机(欧洲)	电机(美国)
L	相线(L)	蓝色	白色
N	中性线(N)	黄色/绿色	白色
W	接地(W)	黄绿色	绿色
1		黑色或棕色	黑色或红色
2		黑色或棕色	黑色或红色

- 操作前：先切断该区域的电源。
- 安装后，不可再拉断接线柱。
- 地线须在相线和中线之前插上。

हिन्दी			
अव	विद्युत सप्लाई (यूरोप)	मोटर्स (यूरो)	मोटर्स (यूएस)
L	फेज (L)	नीला	सफेद
N	न्यूट्रल (N)	पीला/हरा	सफेद
W	अर्थ (W)	पीला-हरा	हरा
1		काला या ब्राउन	काला या लाल
2		काला या ब्राउन	काला या लाल

- कार्य की शुरुआत करने से पहले विद्युत की सप्लाई (आपूर्ति) को बन्द कर दें।
- प्रथा यह कि टर्मिनल खींचने के बाद उन पर कोई बल नहीं डालें।
- ग्रन्थ तार एक ठोड़ी तार को जोड़ने से पहले हाथों में की तार जोड़ें।